Electrolux

Excellio

Electrolux

English: Thank you for choosing an Electrolux Excellio. To ensure total satisfaction, read this Instruction book carefully. Retain for reference.

Deutsch: Wir freuen uns, daß Sie sich für einen Electrolux Excellio entschieden haben. Um maximale Zufriedenheit mit Ihrem Excellio zu gewährleisten, sollten Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durchlesen und als Nachschlagehilfe aufbewahren.

Français: Nous vous remercions d'avoir choisi un aspirateur Excellio d'Electrolux. Pour garantir une satisfaction totale, lire attentivement ce mode d'emploi. A conserver pour s'y référer.

Español: Le agradecemos que haya elegido un Excellio de Electrolux. Para su absoluta satisfacción, lea detenidamente este folleto de instrucciones y consérvelo como referencia.

Italiano: Grazie per aver scelto l'aspirapolvere Excellio della Electrolux. Per garantire la massima soddisfazione, leggere attentamente questo libretto di istruzioni. Conservarlo per farvi riferimento.

Português: Agradecemos ter escolhido um Electrolux Excellio. Para garantir satisfação total, leia este livro de instruções com cuidado. Guarde para referência futura.

Nederlands: Dank u voor het kiezen van de Electrolux Excellio. Om geheel aan uw behoeften te voldoen is het raadzaam het instructieboekje grondig door te lezen. Bewaar dit ter referentie.

Dansk: Tak fordi De valgte en Electrolux Excellio. Følg venligst brugsanvisningens råd og anvisninger, for at opnå fuld tilfredshed. Gem brugsanvisningen, den skal følge med støvsugeren, hvis den overdrages til en ny ejer, ligeledes er den rar at have i tvivlstilfælde.

Svenska: Tack för att du valde en Electrolux Excellio. För att uppnå bästa städresultat, läs denna instruktionsbok noggrant. Behåll den för framtida bruk.

Norsk: Takk for at du har valgt en Electrolux Excellio. For å sikre full tilfredshet, les denne Instruksjonsboken grundig. Spar på boken for referanse og la den følge maskinen dersom den skifter eier.

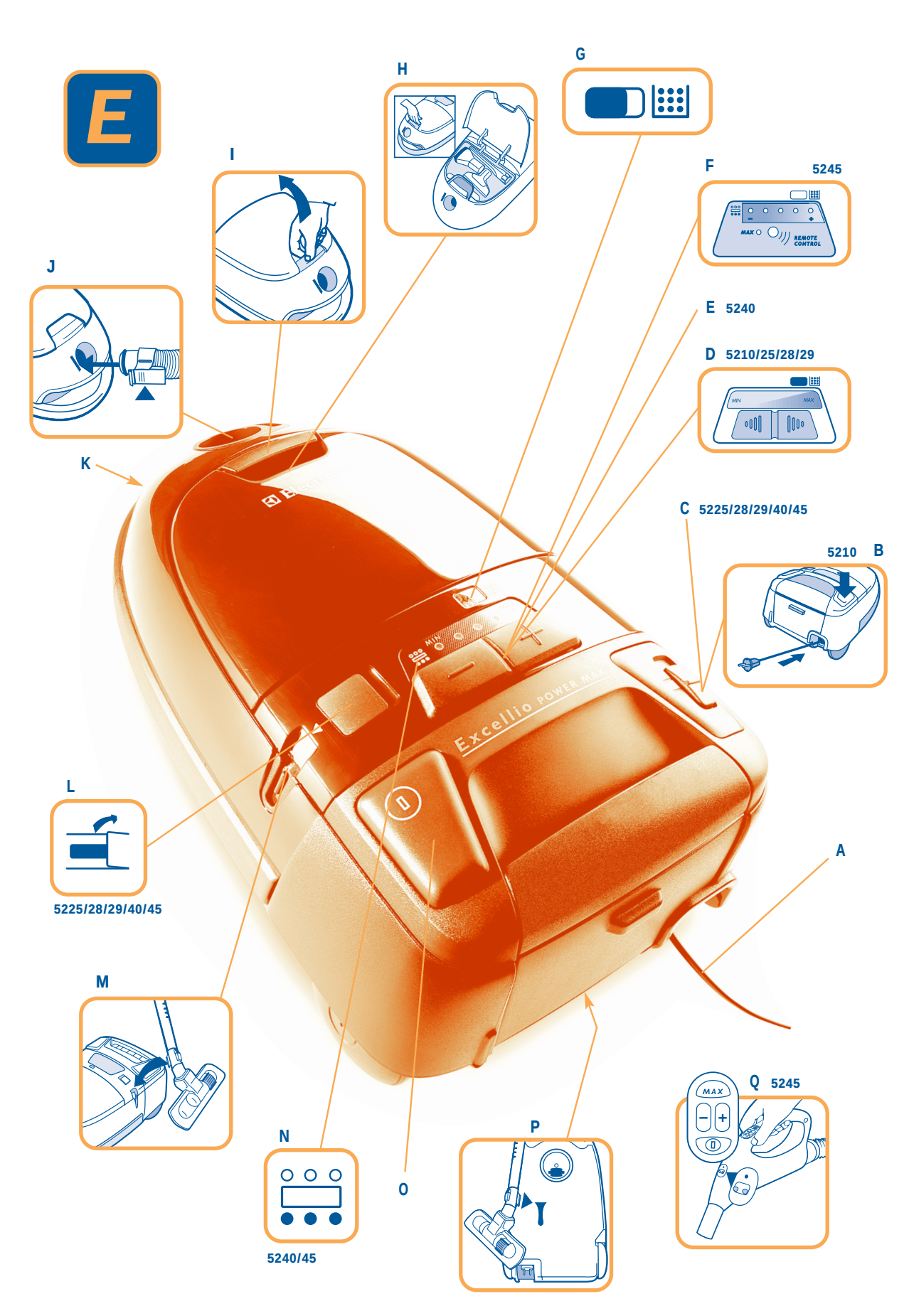
Suomi: Kiitos kun valitsit Electrolux Excellio–pölynimurin. Jotta pölynimurisi vastaisi odotuksiasi, lue tämä ohjekirja huolellisesti. Säilytä se tulevan varalle.

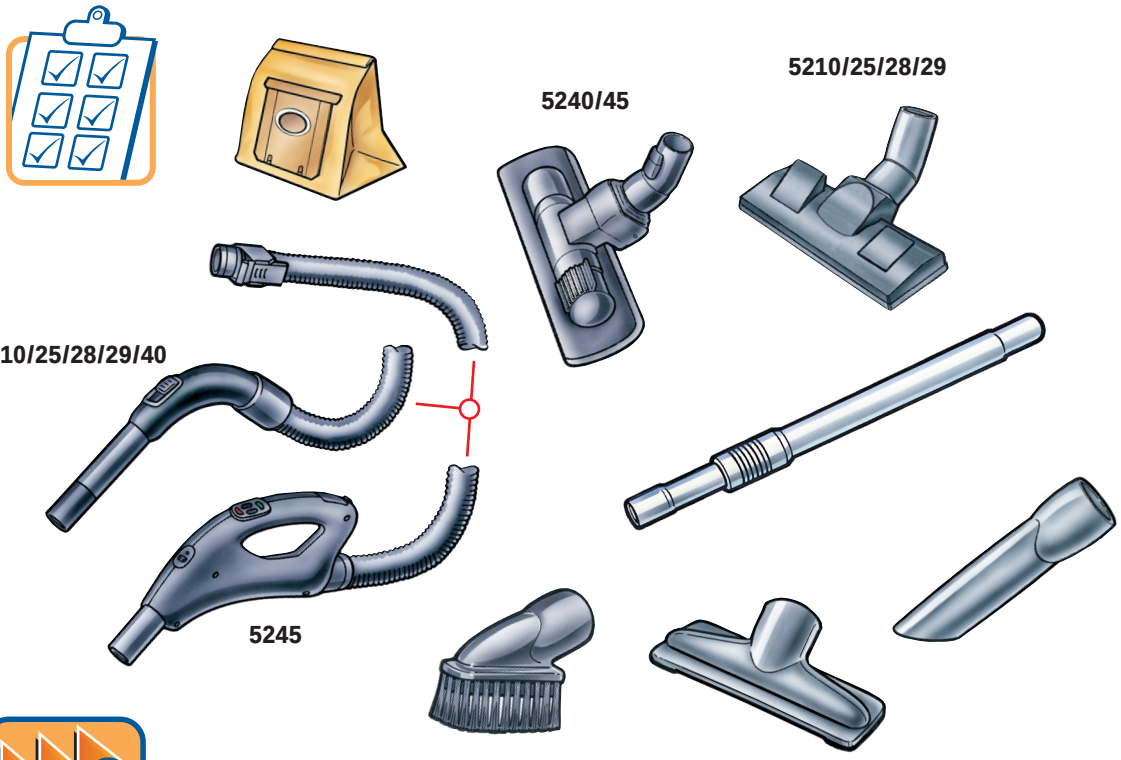
Ελληνικά: Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Electrolux Excellio. Για να εξασφαλίσετε πλήρη αποδοτικότητα, διαβάστε αυτό το βιβλιάριο Οδηγιών προσεκτικά. Φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

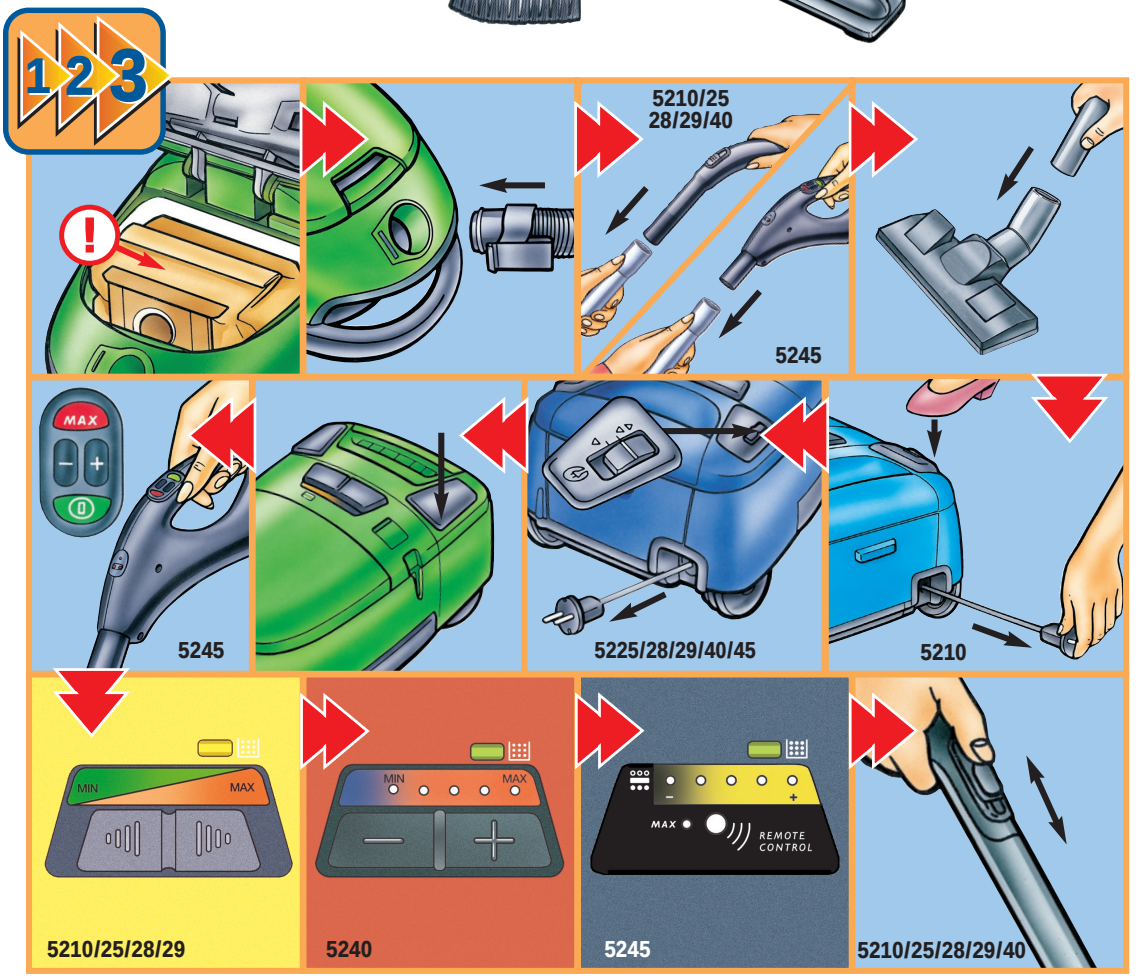
Türkçe: Electrolux Excellio'yu seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Tam olarak memnun kalmanız için, bu açıklama kitapçığını dikkatlice okuyunuz. İlerde yararlanmak için saklayınız.

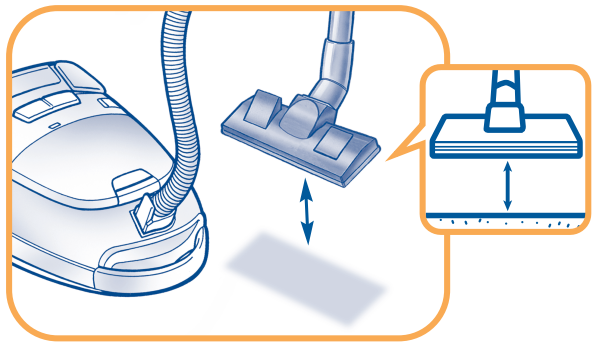
Русский: Благодарим Вас за выбор пылесоса Electrolux Excellio. Для достижения наивысшей эффективности работы, внимательно прочитайте данные инструкции. Сохраните эту брошюру для дальнейших справок.

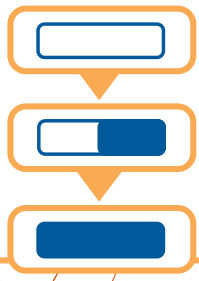
Magyar: Köszönjük, hogy Electrolux Excellio terméket választott. Annak érdekében, hogy a készülék az Ön teljes megelégedettségét szolgálja, szíveskedjen figyelmesen elolvasni ezt a használati utasítást. Kérjük, tartsa az utasítást mindig biztos helyen, hogy az a jövőben is kéznél legyen.

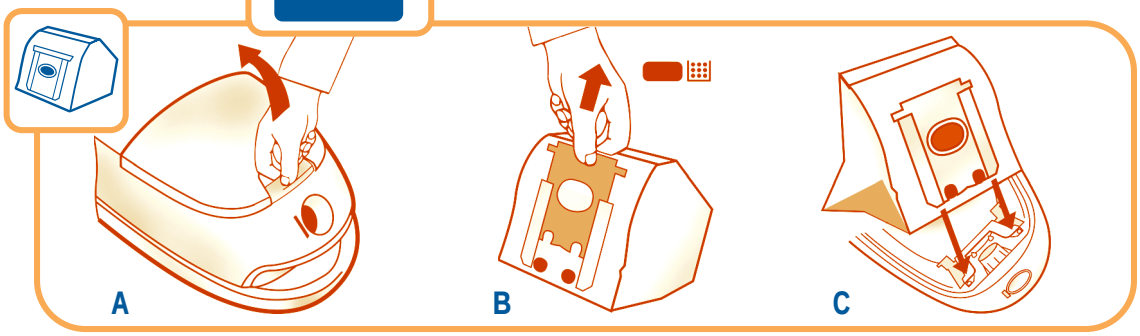

E
A
B
5210
C
5225/28/29/40/45
D
5210/25/28/29
MIN
MAX
E
5240
F
5245
MAX
REMOTE CONTROL
G
H
I
J
K
L
5225/28/29/40/45
M
N
5240/45
O
P
Q
5245
MAX
Excellio POWER MAX

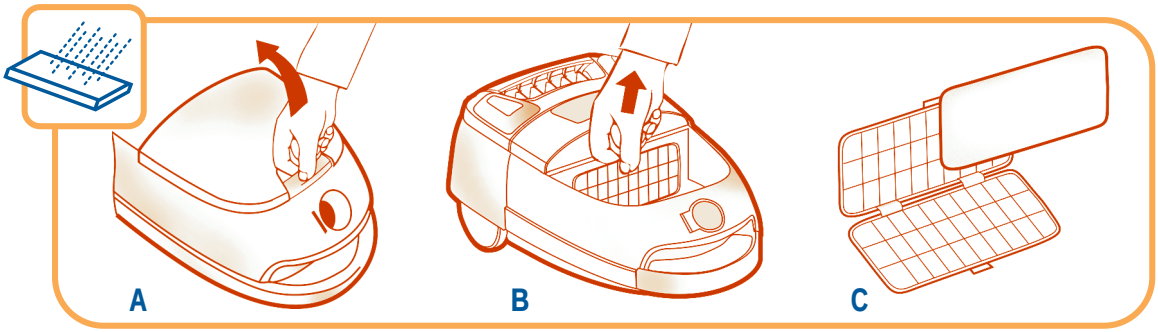

5240/45
5210/25/28/29
5210/25/28/29/40
5245

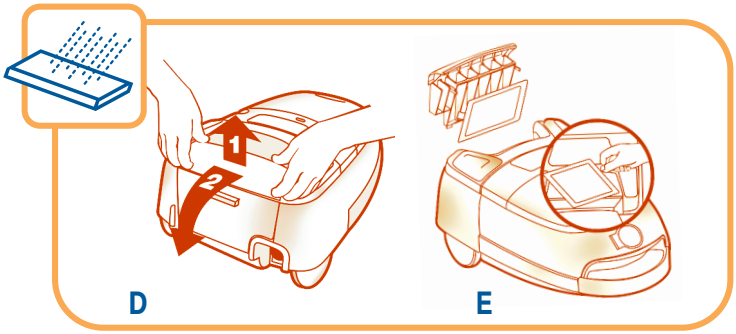

1 2 3
5210/25
28/29/40
5245
MAX
5245
5225/28/29/40/45
5210
MIN
MAX
5210/25/28/29
MIN
MAX
5240
MAX
REMOTE
CONTROL
5245
5210/25/28/29/40

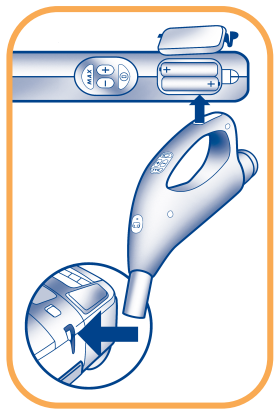


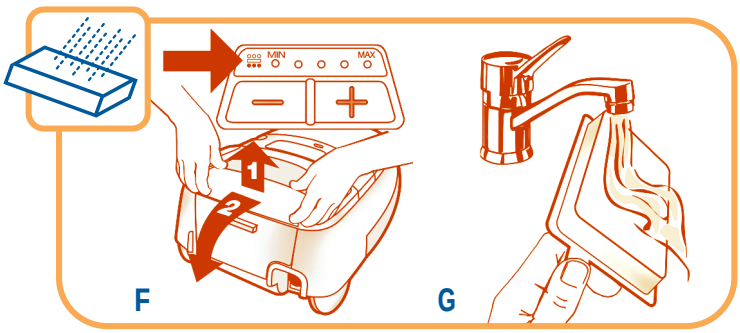


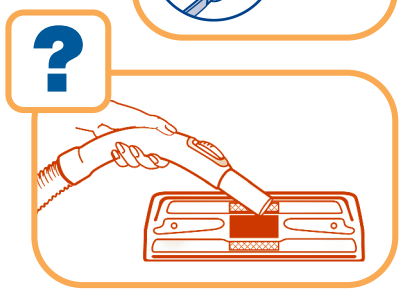

A
B
C


A
B
C


D
E




MIN
MAX
F
G



Electrolux

Excellio

5210 • 5228 • 5229
5240 • 5245

English 8
Deutsch 10
Français 12
Español 14
Italiano 16
Português 18
Nederlands 20
Dansk 22
Svenska 24
Norsk 26
Suomi 28
Ελληνικά 30
Türkçe 32
Русский 34
Magyar 36
Limba română 38
Polski 40
Български 42
Česky 44
Hrvatski 46
Srpski 48
Eestikeelne väljaanne 50
Latviski 52
Lietuvių k 54
Slovensky 56
Slovenščina 58
中文 60
한글 62
Bahasa Malaysia 64
ไทย 66
Tiếng Việt 68

CE

Electrolux tillhandahåller ett urval dammsugare med olika specifikationer och tillbehör. Jämför med ditt modellnummer när du läser denna broschyr.

Tillbehör för din Excellio

- Dammpåsar
- Teleskoprör
- Vridbar slang och handtag med manuell sugkontroll **5210/25/28/29/40**
- Vridbar slang och handtag med fjärrkontroll **5245**
- Kombinerat matt/golvmunstycke **5210/25/28/29**
- Kombinerat matt/golvmunstycke **5240/45**
- Fogmunstycke
- Möbelmunstycke
- Dammborste

För din säkerhet

Electrolux Excellio är avsedd endast för hushålls- och inomhusbruk. Dammsugaren är utformad för att tillförsäkra maximal säkerhet och prestanda. Var god följ dessa enkla försiktighetsåtgärder:

- Din Excellio är dubbelt isolerad vilket gör att jordning inte krävs
- Excellio får endast användas av vuxna
- Förvara alltid dammsugaren på en torr plats
- Dammsug aldrig vätskor eller i våta utrymmen
- Sug ej upp vassa föremål
- Sug ej upp het aska eller glödande cigarettfimpar
- Använd ej nära brandfarliga gaser
- Dra/lyft ej dammsugaren i elsladden. Kontrollera regelbundet att sladden ej är skadad
- **Obs: Använd ej din dammsugare om elsladden är skadad. Om sladden är skadad måste den bytas ut av auktoriserad Electrolux servicepersonal**
- Dra ur stickproppen från väggurtaget före rengöring eller underhåll av dammsugaren
- All service och reparation måste utföras av auktoriserad Electrolux servicepersonal

Innan du börjar

- Kontrollera att dammpåsen är på plats.
- Snäpp fast slangen i dammsugaren. (Tryck in haken på slanganslutningen för att lossa slangen).
- Sätt fast teleskopröret på slanghandtaget och golvmunstycket genom att trycka ihop dem. Vid isärtagning av **5210/25/28/29**, vrid och dra isär. Vid isärtagning av **5240/45**, tryck på låshaken och dra isär.
- Dra ut sladden och anslut till vägguttaget. **5210** är utrustad med sladdvinda, se till att sladden ej är tilltrasslad innan sladdvindan används. (Tryck på fotpedalen för att rulla in sladden. **OBS: Håll i stickproppen så den ej slår emot dig eller dammsugaren**). **5225/28/29/40/45** är utrustade med kombivinda. Flytta kombiknappen till position ◄► för att automatiskt rulla sladden ut/in efter behov. Flytta kombiknappen till position ◄ för att låsa sladden i utdraget läge.
- Tryck på fotpedalen På/Av för att starta dammsugaren. För att sätta dammsugaren i beredskapsläge, tryck på fotpedalen På/Av **5245**. Använd På/Av-knappen på fjärrkontrollen för att starta dammsugaren **5245**.
- Justera sugeffekten med sugkontrollen på dammsugaren **5210/25/28/29/40** eller fjärrkontrollen **5245**. Sugeffekten kan också regleras på slanghandtaget genom att öppna/stänga ventilen **5210/25/28/29/40**.

Detaljer på din Excellio

- A Elsladd
- B Sladdvindepedal **5210**
- C Kombiupprullningsknapp **5225/28/29/40/45**
- D Elektronisk sugkontroll (steglös) **5210/25/28/29**
- E Elektronisk sugkontroll (5 steg) **5240**
- F Fjärrkontroll **5245**
- G Påsindikator
- H Öppning av tillbehörsutrymme
- I Låshake för lock till påsutrymme
- J Slanganslutning
- K Bärhandtag
- L Eluttag (för motordrivna tillbehör) **5225/28/29/40/45**
- M Parkeringsläge för rör och munstycke **5210**. Parkeringsläge med automatisk avstängning **5225/28/29/40/45**
- N HEPAfilterindikator **5240/45**
- O På/av-knapp
- P Parkeringsläge för munstycke och rör vid förvaring
- Q Fjärrkontrollmodul med På/Av-knapp, elektronisk sugkontroll och Maxknapp för extra kraftig sugeffekt **5245**.

Hur man uppnår bästa städresultat

Mattor: Använd golvmunstycket med pedalen i denna position.

Hårda golv: Använd golvmunstycket med pedalen i denna position.

Småmattor/gardiner/tunna tyger: Minska sugeffekten. Använd golvmunstycket på småmattor och möbelmunstycket för gardiner, kuddar, osv.

Lampor, tavlor och bokhyllor: Använd möbelborsten.

Svåråtkomliga utrymmen: Använd fogmunstycket till exempelvis skarvar, hörn och värmeelement.

Dammpåsindikator och byte av dammpåse

Byt dammpåse när den är full för att bibehålla bästa prestanda. Dammindikatorfönstret kommer gradvis att bli rött medan påsen fylls och är helt röd när den är full. Om dammpåsen av misstag skulle gå sönder i dammsugaren, ta dammsugaren till ett av Electrolux auktoriserat serviceställe för rengöring.

Läs av dammindikatorn med munstycket lyft från underlaget.

Om dammpåsindikatorn indikerar full påse kan det betyda att påsen är igensatt (orsakas ibland av mycket fint damm) vilket medför minskad sugeffekt och kan ibland resultera i överhettning. Om detta sker måste påsen bytas ut även om den inte verkar full.

Byte av dammpåse:

A) Greppa låshaken och öppna locket.

B) Drag i kartongskivan för att ta ur dammpåsen.

C) Sätt i den nya dammpåsen genom att skjuta kartongskivan rakt ner i sina spår. Stäng locket.

Vi rekommenderar att dammpåsen byts ut:

* efter användning av mattrengöringsmedel i pulverform
* om dammsugaren avger dålig lukt bör även filtret bytas ut

OBS! Använd endast Electrolux originaldammpåsar och filter: Dammpåse (ref. E41) – Motorskyddsfilter (ref. EF19) Mikrofilter (ref. EF17) – Tvättbart återanvändbart HEPA-filter (ref. EF25a)

Säkerhetsanordning för dammpåsen

För att undvika att dammsugaren skadas, får den under inga omständigheter användas utan dammpåse. En säkerhetsspärr förhindrar att locket stängs utan isatt dammpåse. Försök ej tvinga locket att stänga.

Byte av filter

Det finns två filter inuti din Excellio. Använd aldrig dammsugaren utan filtren. Motorskyddsfiltret bör bytas ut två gånger om året i genomsnitt (eller oftare om så erfordras).

Byte av motorskyddsfilter:

A) Öppna locket.

B) Lyft hållaren och avlägsna filtret.

C) Lägg i det nya filtret och sätt tillbaka hållaren. Stäng locket.

Mikrofiltret **5210** bör bytas ut vid vart femte påsbyte.

Byte av mikrofilter:

D) Öppna filterluckan.

E) Kasta filterenheten. Sätt i en ny filterenhet och montera luckan.

HEPAfiltret bör rengöras när indikatorlampan tänds **5240/45** eller två gånger om året i genomsnitt **5228/29**.

Rengöring av HEPAfilter:

F) Öppna filterluckan och avlägsna filterenheten.

G) Skölj insidan (smutsiga sidan) av filtret under kranvatten. **Använd ej rengöringsmedel och undvik att vidröra den känsliga filterytan.** Knacka på filterramen för att avlägsna vattnet. Upprepa rengöringsprocessen fyra gånger och låt filtret lufttorka. Den ursprungliga filterprestandan är nu återställd. Sätt tillbaka filtret i dammsugaren och montera luckan.

Felsökning

1. Ström: Om dammsugaren ej startar, dra ur stickproppen, kontrollera stickpropp, sladd och eventuellt säkringar.

2. Blockerad luftström och igensatta filter/dammbehållare: Dammsugaren stannar automatiskt om stopp uppstår i munstycke/rör/slang eller om filtren är igensatta. Dra ur stickproppen och låt svalna i 20-30 minuter. Avlägsna ev stopp och/eller byt ut filtrer/dammpåse.Starta därefter dammsugaren.

Rengöring av blockerade slangar täcks inte av garantin. För att undvika stopp och bibehålla sugeffekten bör golvmunstyckena rengöras regelbundet med slanghandtaget.

Se också ytterligare information från Electrolux i slutet av denna broschyr.

3. Vatten: Om vatten sugs upp i dammsugaren skadas motorn och måste bytas ut på ett av Electrolux auktoriserat serviceställe, detta täcks inte av garantin.

Byt ut batterierna i fjärrkontrollen **5245** när de är slut.
Vi rekommenderar alkaliska batterier. OBS! Släng ej batterierna bland andra sopor. Lägg dem i en särskild återvinningsbehållare. Om batterierna är slut kan man starta dammsugaren genom att trycka på armen vid parkeringsläget.

KUNDINFORMATION
Har du några frågor eller synpunkter angående din dammsugare, ring gärna: Tel. 020-87 12 12, vardagar 8-11.30, 13-16. Du kan också kontakta oss på: floorcare@electrolux.se

Electrolux leverer et utvalg av støvsugere med forskjellige spesifikasjoner og tilbehør. Vennligst referer til ditt modellnummer mens du leser gjennom denne brosjyren.

Tilbehør til din Excellio støvsuger

- Støvsugerposer
- Teleskop rør
- Slange og håndtak med manuell sugeregulering **5210/25/28/29/40**
- Slange og håndtak med fjernstyring **5245**
- Kombi-munnstykke **5210/25/28/29** for gulvteppe og hardt gulv
- Kombi-munnstykke **5240/45** for gulvteppe og hardt gulv
- Fuge-munnstykke
- Møbel-munnstykke
- Børste-munnstykke

Sikkerhetstforskrifter

Electrolux Excellio er kun beregnet på bruk i en vanlig husholdning og er konstruert slik at den sikrer maksimal ytelse og sikkerhet. Vennligst følg disse enkle instruksjonene:

- Excellio er dobbelt isolert og må ikke jordes
- Excellio støvsuger må kun brukes av voksne
- Oppbevar alltid støvsugeren på et tørt sted
- Bruk ikke støvsugeren til å suge opp væsker
- Unngå skarpe gjenstander
- Bruk ikke støvsugeren til å suge opp varm aske, meget fint pussestøv, glør eller brennende sigarettstumper
- Bruk ikke støvsugeren i nærheten av brennbare gasser
- Trekk i støpselet og ikke i ledningen; sjekk ledningen med jevne mellomrom etter tegn på skade
- **Merk: Ikke bruk støvsugeren din dersom ledningen er skadet. Dersom ledningen er skadet, må den byttes ut ved et Electrolux-autorisert verksted**
- Pluggen må fjernes fra stikk-kontakten før apparatet rengjøres eller vedlikeholdes
- All service og reparasjoner må utføres av Electrolux autorisert servicepersonale

Før du starter støvsugeren første gang

- Sjekk at støvposen sitter på plass.
- Sett i slangen. Pass på at den smekker på plass. (Trykk innover på begge sider av smekklåsen for å frigjøre slangen).
- Fest teleskopisk rør til slangehåndtaket og gulvmunnstykket ved å skyve dem sammen. For å demontere **5210/25/28/29**, vri og trekk fra hverandre. For å demontere **5240/45**, trykk inn smekklåsen og trekk fra hverandre.
- Trekk ut ledningen og kople maskinen til strøm. **5210** er utstyrt med kabelvinder. Pass på at ledningen ikke er vridd før bruk. (Trykk ned fotpedalen for å spole inn). **Merk: Vennligst hold I støpselet for å forhindre at det slår tilbake på deg eller maskinen. 5225/28/29/40/45** er utstyrt med kombisnelle. Beveg kombiknappen til posisjon ◄► for å rulle kabelen inn/ut automatisk etter behov. Beveg kombiknappen til posisjon ◄ for å låse den uttrekte ledningen på plass.
- Trykk ned På/Av-fotpedalen for å starte/stoppe støvsugeren. For å sette støvsugeren på standby, trykk inn på/av fotpedalknappen **5245**. Bruk på/av knappen på fjernkontrollen for å sette støvsugeren igang igjen **5245**.
- For å øke/minke sugestyrken, juster sugereguleringen på støvsugerkroppen **5210/25/28/29/40** eller fjernkontroll **5245**. Sugestyrke kan også reguleres på slangehåndtaket ved å åpne/stenge spalten for å slippe inn falsk luft **5210/25/28/29/40**.

Din Excellio støvsuger er utstyrt med

A Strømledning

B Pedal for kabelvinder **5210**

C Kombi-kabelvinder **5225/28/29/40/45**

D Elektronisk indikator for sugeregulering **5210/25/28/29**

E Steptronisk indikator for sugeregulering **5240**

F Fjernstyrt indikator for sugeregulering **5245**

G Støvposeindikator

H Lokk smekklås for tilbehørrom

I Lokk smekklås for støvposerom

J Slangetilkobling

K Bærehåndtak

L Stikk-kontakt (for bruk i forbindelse med elektrisk teppebanker) **5225/28/29/40/45**

M Parkeringsposisjon for rør og munnstykke **5210**
Parkeringsposisjon og standby funksjon **5225/28/29/40/45**

N HEPA filterindikator **5240/45**

O På/Av-bryter

P Parkeringsskinne for munnstykke og rør når støvsugeren ikke er i bruk

Q Fjernkontroll med på/av knapp, elektronisk sugekontroll og maks, knapp for ektra kraftig sugekraft **5245**

Hvordan oppnå best resultat

Gulvtepper: Bruk gulvmunnstykket i denne stillingen.

Harde gulv: Bruk gulvmunnstykket i denne stillingen.

Løse gulvtepper/gardiner/tynne tekstiler: Reduser sugestyrken. Bruk gulvmunnstykket på løse tepper og møbelmunnstykket på gardiner, puter osv.

Lamper, bilder og bokhyller: bruk børstemunnstykket.

Trange områder: Bruk fugemunnstykket i sprekker, hjørner og på radiatorer.

Støvposeindikator og hvordan bytte støvpose

For topp ytelse må støvposen byttes ut når den er full. Støvposeindikatorvinduet vil gradvis bli rød når den fylles og vise helt rød når den er full. Dersom det ved et uhell skulle gå hull i støvposen mens den er inni til et støvsugeren må den tas til et Electrolux service center for rengjøring.

For å sjekke støvposen må støvsugeren være slått av.

Dersom indikatoren viser at støvposen er full, kan det også tyde på at posen er blokkert (av og til forårsaket av veldig fint støv). Dette kan resultere i tap av sugekraft og overoppheting. Dersom dette forekommer, bytt ut støvposen selv om den ikke er full.

Hvordan bytte støvposen:

A) Åpn smekklåsen og løfte lokket bakover.

B) Trekk i skyvetappen for å fjerne støvposen.

C) Sett inn den nye støvposen ved å føre posespaltene inn i holder. Lukk lokket.

Vi anbefaler at støvposen byttes ut:

* etter at tepperenspulver har blitt brukt
* dersom det lukter vondt av støvsugeren, bør du også bytte ut filteret

Merk: Bruk kun Electrolux' egne støvposer og filtere. Støvpose (ref. E41), motorbeskyttelsesfilter (ref. EF19) Microfilter (ref. EF17) – Vaskbart, gjenbrukbart HEPA-filter (ref. EF25a)

Støvpose sikkerhetsanordning

For å unngå at støvsugeren din blir skadet, bruk den aldri uten støvpose. En sikkerhetsanordning er montert. Denne forhindrer at lokket kan stenges uten at støvposen er på plass. Ikke forsøk å tvinge lokket igjen.

Bytte av filtre

Det finnes to filtre inne i din Excellio støvsuger. Bruk aldri støvsugeren uten filtre. Motorbeskyttelsesfilteret bør byttes ut gjennomsnitlig to ganger i året eller for hver 5. pose (eller oftere dersom det er nødvendig).

Hvordan å bytte ut motorbeskyttelsesfilter:

A) Frigjør smekklåsen og løft lokket bakover.

B) Løft holder og fjern filter.

C) Sett inn nytt filter og sett holder tilbake. Lukk lokket.

Microfilter **5210** må byttes ut for hver femte støvpose.

Hvordan å bytte ut Microfilter:

D) Åpn filterlokket.

E) Kast enheten. Sett inn en ny filterenhet og lukk lokket.

HEPA filteret bør vaskes når indikatorlyset er på **5240/45** eller gjennomsnitlig to ganger i året **5228/29**.

Hvordan å vaske HEPA filteret:

F) Åpn filterlokket og trekk ut filterenheten.

G) Skyll innsiden (den skittene siden) til filteret under vann fra spring. **Ikke bruk vaskemidler og unngå å berøre delikate filteroverflater.** Slå i filterrammen for å fjerne overflødig vann. Gjenta rengjøringsprosedyren fire ganger og la filteret lufttørke. Den opprinnelige filtreringsytelsen er nå gjenopprettet. Sett enheten tilbake i støvsugeren og lukk lokket.

Problemløsning

1. Strøm: Dersom strømmen ikke kommer på, trekk støpselet ut av stikk-kontakten og sjekk kontakt, ledning og sikringer der det er nødvendig.

2. Blokkeringer/tilsmussete filtre: Det kan hende at støvsugeren selv slår seg av dersom det har oppstått en alvorlig blokkering eller filtrene er kraftig tilsmusset. Ved slike tilfeller, kopl fra strømtilførselen og la støvsugeren kjøle seg ned i 20-30 minutter. Fjern blokkeringen og/eller bytt ut filteret(ene). Start deretter støvsugeren på nytt.

Fjerning av blokkeringer i slanger dekkes ikke på garanti. For å unngå blokkeringer og opprettholde sugestyrken på en effektiv måte, bør gulvmunnstykket rengjøres med jevne mellomrom ved hjelp av slangehåndtaket.

Vennligst se tilleggsinformasjon for Electrolux bakerst i denne brosjyren.

3. Vann: Dersom vann suges inn i støvsugeren, må motoren byttes ut ved et Electrolux-autorisert servicesenter.

Bytt ut batteriene i fjernstyringsmodul **5245** når de er flate. Vi anbefaler alkaline batterier. NB! Ikke kast batterier sammen med annet søppel. Leveres til gjennvinning. Dersom batteriene er flate, kan du starte opp støvsugeren ved å trykke på Av/På knappen når apparatet står i parkeringsstilling.

Dersom du har noen kommentarer angående støvsugeren eller bruksanvisningen, vennligst send oss e-mail på: floorcae@electrolux.se

English: Electrolux decline all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance.

Electrolux reserve the right to alter product appearance and/or specifications without notice. Not all models featured are available in all countries.

Electrolux vacuum cleaner features and accessories are protected worldwide by Patents or Registered Designs.

Italiano: L'Electrolux declina ogni responsabilità per i danni derivati dall'uso improprio dell'apparecchio o se stesso è stato manomesso.

L'Electrolux si riserva il diritto di modificare l'aspetto del prodotto e/o le sue caratteristiche tecniche senza preavviso. Non tutti i modelli descritti sono disponibili in tutti i Paesi.

Le caratteristiche e gli accessori degli aspirapolvere Electrolux sono protetti in tutto il mondo da brevetti o come modelli depositati.

Deutsch: Electrolux übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch den unsachgemäßen Einsatz des Geräts oder unbefugten Eingriff in den Staubsauger entstehen.

Electrolux behält sich das Recht vor, Form bzw. Eigenschaften des Geräts ohne Vorankündigung zu ändern. Alle abgebildeten Modelle sind nicht in allen Ländern erhältlich.

Electrolux Staubsaugereigenschaften und Zubehörteile sind weltweit durch Patente oder eingetragene Designs geschützt.

Português: A Electrolux não aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes do uso impróprio do aparelho ou em casos de interferência indevida com o mesmo.

A Electrolux reserva-se o direito de alterar o aspecto do produto e/ou as especificações sem qualquer aviso. Nem todos os modelos apresentados estão disponíveis em todos os países.

As características e acessórios dos aspiradores Electrolux estão protegidos mundialmente por Patentes ou Designs Registados.

Français: Electrolux décline toute responsabilité concernant tous les dommages découlant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou en cas de modification de l'appareil.

Electrolux se réserve le droit de modifier l'aspect du produit et/ou les caractéristiques sans préavis. Tous les modèles présentés ne sont pas disponibles dans tous les pays.

L'aspirateur Electrolux et ses accessoires sont protégés dans le monde entier par des Brevets ou des Modèles Déposés.

Nederlands: Electrolux wijst alle verantwoordelijkheid af voor eventuele schade die voortkomt uit het niet-geëigend gebruik van het apparaat of in gevallen waarbij op het apparaat krachtig wordt gedrukt.

Electrolux behoudt zich het recht voor om het uiterlijk van het product of specificaties zonder wederbericht te veranderen. Alle modellen die besproken worden zijn niet verkrijgbaar in alle landen.

De functies van de Electrolux stofzuiger zijn beschermd door patenten of gedeponeerde ontwerpen.

Español: Electrolux declina toda responsabilidad de cualquier daño ocasionado por el uso incorrecto de este aparato o en casos en que se haya reformado indebidamente.

Electrolux se reserva el derecho de alterar la apariencia del producto y/o las especificaciones sin previo aviso. No todos los modelos presentados se hayan a disposición en todos los países.

Las funciones del aspirador y los accesorios Electrolux están protegidos en todo el mundo por Patentes o Diseños Registrados.

Dansk: Electrolux fralægger sig ethvert ansvar for skader forårsaget af forkert brug af støvsugeren samt ændringer udført på apparatet.

Electrolux forbeholder sig ret til at udføre ændringer på produktets udformning og/eller specifikationer uden varsel. De beskrevne modeller er ikke alle til rådighed i alle lande.

Electrolux støvsugerens udstyr og tilbehør er beskyttet globalt under patenter eller registrerede varemærker.

Svenska: Electrolux avsäger sig allt ansvar för skador som uppstår p.g.a. felaktig användning av dammsugaren eller otillåtna ändringar på dammsugaren.

Electrolux förbehåller sig rätten att ändra produkternas utseende och/eller specifikation utan vidare information. Alla de beskrivna modellerna är ej tillgängliga i alla länder.

Electrolux dammsugare skyddas av Patent eller Registrerade konstruktioner.

Norsk: Electrolux avstår fra alt ansvar når det gjelder skader som har skjedd p.g.a. feilaktig bruk at apparatet eller dersom apparatet har blitt endret.

Electrolux forbeholder seg retten til å endre produktets utseende og/eller spesifikasjoner uten varsel. Alle modeller som er beskrevet, er ikke tilgjengelige i alle land.

Electrolux-støvsugerens egenskaper og tilbehør er beskyttet over hele verden av patenter eller registrerte utforminger.

Suomi: Electrolux ei vastaa laitteen huolimattomasta käytöstä tai siihen tehdyistä muutoksista yms. aiheutuvista vahingoista.

Electrolux pidättää oikeuden muuttaa tuotteen ulkonäköä ja/tai teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta. Kaikkia esiteltyjä malleja ei ole saatavana kaikissa maissa.

Electrolux-pölynimurin ominaisuudet ja varusteet on suojattu maailmanlaajuisesti patenteilla tai rekisteröidyillä malleilla.

Ελληνικά: Η Electrolux δεν αναλαμβάνει καμμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από κακή χρήση της μηχανής ή σε περιπτώσεις επέμβασης στον κινητήρα.

Η Electrolux διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει την εμφάνιση του προϊόντος ή/και τις προδιαγραφές χωρίς προειδοποίηση. Τα μοντέλα που περιγράφονται δεν είναι όλα διαθέσιμα σε όλες τις χώρες.

Τα στοιχεία και εξαρτήματα της ηλεκτρικής σκούπας Electrolux προστατεύονται παγκοσμίως με Πατέντες ή με Μητρώα Σχεδίων[Patents or Registered Designs].

Türkçe: Electrolux, cihazın yanlış kullanımından dolayı veya cihazın kurcalandığı durumlarda hiç bir sorumluluk kabul etmemektedir.

Electrolux, önceden belirtmeden cihazın özelliklerini ve şeklini değiştirme hakkını saklı tutar. Belirtilen her model, her ülkede mevcut değildir.

Electrolux elektrikli süpürgenin bütün özellikleri ve aksesuarları, dünya çapında Patentlerle veya Kayıtlı Tasarım haklarıyla korunmaktadır.

Русский: Фирма Electrolux не несет ответственности за поломки пылесоса, произошедшие в результате его использования с нарушением инструкций или в случае использования не по назначению.

Фирма Electrolux сохраняет за собой право изменять внешний вид пылесоса и/или спецификации без предварительного предупреждения. Не все из описанных в данной инструкции моделей имеются в продаже во всех странах.

Рабочие характеристики пылесоса Electrolux и его принадлежности защищены патентами по всему миру.

Magyar: Electrolux nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából eredő károkért, illetve ha a készülékhez szakértelem nélkül hozzányúlnak.

Electrolux fenntartja magának a jogot arra, hogy minden előzetes bejelentés nélkül módosítsa a termék külső megjelenését és/vagy műszaki leírását. A bemutatott modellek közül nem mindegyik kapható minden országban.

Az Electrolux porszívó műszaki jellemzői és tartozékai az egész világon szabadalmak és bejegyzett minták által védettek.

Limba română: Firma Electrolux nu acceptă nici o răspundere pentru defecțiunile care rezultă din folosirea incorectă a aparatului sau în urma unor intervenții neautorizate.

Firma Electrolux își rezervă dreptul de a schimba aspectul produsului și/sau a specificațiilor fără preaviz. Nu toate modelele prezentate sunt pe piață în toate țările.

Caracteristicile și accesoriile aspiratorului Electrolux sunt protejate în toată lumea prin Brevetare și Înregistrarea Design-urilor.